# 3. Asennonvaihto ja alapesut — Changing position and intimate hygiene

Noin tunti aamupalan jälkeen hoitaja ja opiskelija tulevat taas huoneeseen.

H: No niin, nyt **vaihdetaan** rouva Niemisen **asentoa**. Me otetaan ensin tämä peitto pois ja **kurkataan** housuun, että **tarviiko meidän** vaihtaa vaippaa. **Lasketaan** ensin **sängyn** **laidat** **alas**.
O: **Katsotaanpas**. No niin, sinne onkin tullut **tavaraa**. Nyt pitää ottaa vettä ja pestä kunnolla. Hyvä, että on maha toiminut! Puuro **teki tehtävänsä**. Minä haen **pesuvehkeet**.

Opiskelija hakee kaapista molemmille **hanskat** sekä pesulappuja, pikkupyyhkeen ja uudet **vaipat**. Hän ottaa mukaan myös pesuainepullon, josta hän voi laittaa pesulapuille **ihoystävällistä** **pesuainetta**. Hoitaja ja opiskelija laittavat käsineet käsiinsä.

H: No niin. **Otetaanpa** tuosta vähän vettä ja pesulappuja niin **saadaan rouvalle taas** **puhdas** **olo**. Mä pesen ensin tästä etupuolelta, noin. Sitten **käännetään** teidät kyljelle ja pestään takapuoli.

Opiskelija laittaa parille pesulapulle pesuainetta ja pyyhkii rouvan takapuolen puhtaaksi. Sitten hän **kuivaa** sen **pyyhkeellä** kuivaksi.

O: Noin, nyt on takapuoli **pesty**. Nyt me laitetaan vähän **rasvaa** sinne, niin ei tuu **ongelmia iholle**.

Opiskelija ottaa yöpöydältä rouvan oman **voidetuubin** ja **levittää** rasvaa iholle.

O: Noin. Ja nyt puhdas vaippa sinne alle, ja sen jälkeen **me** **käännetään teidät** **takaisin** **selälleen**. Ensin laitetaan tämä sininen **suoja** tänne alle.
H: Hyvä, laitetaan vielä vaippa **kunnolla** kiinni. **Kummalle kyljelle** rouva sitten käännetään?

O: **Oikealla kyljellä** rouva oli ennen aamupalaa, niin **eiköhän** **me** **nyt sitten** **käännetä** **hänet** **vasemmalle kyljelle**. Vähän aikaa **hän makasi selällään**. Katsokaa rouva nyt tännepäin! **Me** **otetaan teistä** **kiinni** ja käännetään teidät.

Hoitaja ja opiskelija kääntävät yhdessä rouvan hyvään **kylkiasentoon**. Lopuksi opiskelija **tarkistaa**, että **alempi käsi** on hyvässä asennossa.

O: Sitten katsotaan vielä, että käsi tulee hyvään asentoon, noin.
H: Ja **selän taakse** laitetaan pari tyynyä ja jalkojen väliin vielä yksi. Onko nyt hyvä asento?
O: Hyvältä näyttää. Rouva voi **nukahtaa** siihen. Noin, peitto päälle vielä.

Hoitaja ja opiskelija nostavat sängyn laidat ylös ja jatkavat matkaansa seuraavaan huoneeseen.

## Sanasto:

|  |  |
| --- | --- |
| vaihdetaan asentoa > vaihtaa asentoa = kurkataan > kurkata, kurkistaa = tarviiko meidän = lasketaan sängyn laidat alas > laskea = katsotaanpas = tavaraa = (tässä) ulostetta = teki tehtävänsä = pesuvehkeet = vaipat > vaippa = ihoystävällistä pesuainetta > ihoystävällinen pesuaine = saadaan rouvalle taas puhdas olo = käännetään > kääntää = kuivaa pyyhkeellä > kuivata = pesty = rasva, voide = ongelmia iholle = levittää = Me käännetään teidät takaisin selälleen.kunnolla = kummalle kyljelle = oikealla kyljellä = Eiköhän me nyt sitten käännetä hänet vasemmalle kyljelle. =hän makasi selällään =Me otetaan teistä kiinni.kylkiasentoon = tarkistaa = alempi käsivarsi = selän taakse =nukahtaa = | changing position > to change the positionpeeking > to peekwhether we needlower the sides of the bed > to lowerlet's seethings = (here) faecesdid its jobwashing equipmentdiapers > diaperskin-friendly soapto make the lady feel clean againturned > to turndry with a cloth > to drywashedointment, creamproblems with the skinto applyLet’s turn you back onto your back.properlywhich sideon the right sideLet’s turn her onto the left side.She was lying on her back.We will take hold of you now.side positionto checkforearmbehind the backto fall asleep |

## Kuvat:

|  |  |
| --- | --- |
|   |   |
| hanskat = käsineet = gloves | sängyn laita ylhäällä = side of the bed raised |
|   |   |
| voidetuubi = ointment tube | sininen suoja ja pesulappu = blue cover and wash cloth |